



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

UN LIBRARY

MAR 28 1983

UN/SA COLLECTION

S/15654
25 mars 1983
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 24 MARS 1983, ADRESSEE AU PRESIDENT DU CONSEIL DE SECURITE
PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DE LA MONGOLIE AUPRES DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES

J'ai l'honneur de vous faire tenir des extraits du discours prononcé par Y. Tsedenbla, secrétaire général du Comité central du parti révolutionnaire populaire mongol, président du Présidium du Grand Khoural populaire de la République populaire mongole à la réunion d'amitié entre les peuples mongol et nicaraguayen tenue le 23 mars 1983, ainsi que des extraits du communiqué publié conjointement par la Mongolie et le Nicaragua le 24 mars 1983, à la suite de la visite amicale officielle qu'a effectuée une délégation des partis et du Gouvernement nicaraguayens en Mongolie.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer ces textes comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent,

(Signé) T. NARKHUU

Annexe I

Extraits du discours prononcé par le Secrétaire général du Comité central du parti révolutionnaire populaire mongol, Président du Présidium du Grand Khoural populaire de la République populaire mongole, Y. Tsedenbal, à la réunion d'amitié entre les peuples mongol et nicaraguayen

[Original : russe]

Nous savons que les mesures révolutionnaires prises par le peuple nicaraguayen se heurtent à des actes de subversion incessants de la part des forces réactionnaires extérieures et de la contre-révolution intérieure.

Les Etats-Unis, qui ont proclamé d'importantes régions du monde, dont l'Amérique centrale, comme touchant à leurs "intérêts vitaux", poursuivent une politique agressive à l'égard des peuples épris de paix de la région et s'efforcent d'entraver leur progrès vers la libération nationale et sociale. Cette politique aventuriste est dirigée en tout premier lieu contre Cuba socialiste et le Nicaragua révolutionnaire. Les Etats-Unis recourent au blocus économique, à la pression politique, au sabotage, au meurtre, à la conspiration, utilisant les vestiges des forces contre-révolutionnaires nicaraguayennes.

Défendant la souveraineté de son pays, le gouvernement sandiniste tient bon devant les menées impérialistes. Aux actes d'hostilité de plus en plus nombreux du Gouvernement américain et du régime réactionnaire du Honduras, le Gouvernement nicaraguayen a répondu en faisant des propositions constructive, qui ouvrent véritablement la voie à un règlement pacifique en Amérique centrale.

Ces derniers temps, les Etats-Unis se sont déchaînés, multipliant les actes d'hostilité contre le Nicaragua et d'autres Etats de la région et renforçant sans cesse leur campagne de calomnies et de menaces contre le premier Etat socialiste de l'hémisphère occidental, la République de Cuba.

La République populaire mongole, avec les autres forces éprises de paix de notre planète, exige des Etats-Unis qu'ils mettent fin à leurs actes d'hostilité contre le Nicaragua. Nous condamnons ici de la façon la plus catégorique, au nom du peuple mongol et du Gouvernement de la République populaire mongole, la provocation armée massive qu'organisent en ce moment les Etats-Unis contre la République du Nicaragua. Nous l'exigeons : ne touchez pas au Nicaragua! Le peuple mongol exprime une fois de plus sa solidarité internationale avec les peuples du Nicaragua et d'autres pays d'Amérique centrale et du bassin des Caraïbes qui luttent pour leur indépendance nationale et le progrès social.

Nous sommes fermement convaincus que la juste cause du peuple nicaraguayen et des autres peuples d'Amérique latine triomphera sous peu.

Oulan-Bator, le 23 mars 1983

Annexe II

Extrait du communiqué publié conjointement par la Mongolie et le
Nicaragua le 24 mars 1983

[Original : russe]

Une délégation comprenant des responsables des partis et du Gouvernement de la République du Nicaragua, et dirigée par M. Daniel Ortega Saavedra, commandant de la révolution, membre de la Direction nationale du Front sandiniste de libération nationale (FSLN) et coordonnateur de la junte nationale du gouvernement de reconstruction nationale, s'est rendue en visite officielle en République populaire mongole du 21 au 24 mars 1983, à l'invitation du Comité central du parti révolutionnaire populaire mongol et du Gouvernement de la République populaire mongole.

La délégation nicaraguayenne a évoqué la situation actuelle au Nicaragua, à savoir la multiplication récente des actes d'agression politiques, économiques et militaires auxquels se livre le Gouvernement américain actuel mais aussi les progrès de la révolution populaire sandiniste et les problèmes qu'elle aura à résoudre.

Le parti révolutionnaire populaire mongol et le peuple mongol ont salué avec enthousiasme la victoire de la révolution populaire sandiniste, qui marque à la fois un tournant dans l'histoire du peuple nicaraguayen et illustre le succès éclatant remporté par un mouvement de libération nationale en Amérique latine, après le triomphe de la révolution cubaine. Cette victoire a permis de jeter des bases solides pour la mise en place d'un pouvoir populaire au Nicaragua, ouvrant la voie à la démocratie et au progrès.

La délégation mongole a exprimé sa solidarité, sur le plan international, avec le Front sandiniste de libération nationale et le peuple nicaraguayen dans la lutte qu'ils mènent pour préserver l'indépendance du pays et les conquêtes de la révolution, face aux complots de l'impérialisme américain, de ses complices et de la réaction interne. La délégation mongole appuie pleinement les objectifs de la politique extérieure du gouvernement sandiniste, qui sont de promouvoir la paix, l'indépendance nationale et le progrès social des peuples. Les propositions constructives du Nicaragua constituent une excellente base pour le règlement des problèmes de la région, dans la perspective d'un renforcement de la paix et de la sécurité pour les peuples d'Amérique centrale et du bassin des Caraïbes.

La partie mongole exprime sa conviction que le peuple nicaraguayen, sous la direction de son avant-garde, le FSLN, et avec l'aide et l'encouragement de toutes les forces pacifiques, démocratiques et révolutionnaires, parviendra à vaincre les difficultés liées aux conséquences de la guerre civile dévastatrice, aux effets du passé colonial et de la tyrannie exercée par la famille Somoza, et saura réaliser les objectifs du programme du gouvernement sandiniste.

Oulan-Bator